



Modul/Kurs sillabusi
Web dizayn
5120900 –Tarjima nazariyasi
va amaliyoti

Xorijiy tillar
kafedrası

Kurs:	4 kurs
Kurs turi:	-
Kurs kodi:	-
Yil:	2021-2022 y
Semestr:	7 semestr
Ta'lim shakli:	Kunduzgi
Mashg'ulotlar shakli va semestrga ajratilgan soatlar:	
Amaliy mashg'ulotlar	36 soat (7-semestr)
Mustaqil ta'lim	28 soat (7-semestr)
Kredit miqdori:	-
Baholash shakli:	ON 1, 2; YN
Kurs tili:	O'zbek

Kurs maqsadi (KM)	
KM1	Fanni o'qitishdan maqsad – talabalarga arab va fors tillarining nazariy asoslari, ularning asosiy grammatik kategoriyalarini o'rgatish hamda ularni amalda tatbiq etish ko'nikmasini hosil qilishdan iborat.
KM2	Fanning vazifasi – talabalarda ilmiy axborot bilan ishlash ko'nikmalarini va malakalarini shakllantirish, o'qish, yozish, arab imlosidagi qo'lyozma, toshbosma asarlar, gazeta va jurnallarni o'qishga, ulardan o'z faoliyati uchun zarur bo'lgan axborotlarni olishga o'rgatish, joriy imloga tabdil va tahlil qila olish ko'nikmasini shakllantirish.

Kursni o'zlashtirish uchun zarur boshlang'ich bilimlar	
1	• arab yozuvi va uning ommalashuvi, arab harflarining o'ziga xos xususiyatlari, arab va fors tillariga fonetikasi, morfologiyasi, punktuatsiyasi, arab va fors tili lug'ati, arab va fors tillariga xos qisqa va cho'ziq unlilar va boshqa belgilar, arab va eski o'zbek yozuvidagi o'zaro farqlar haqida tasavvur va bilimga ega bo'lishi; • arab va fors tillari imlo qoidalarini, arab va fors tillarida so'z yasallishini, o'zak va u orqali so'zlarni topa bilishni, arab imlosidagi matnlarni qiyinchiliksiz mutolaa qilib tabdil qila olishni, o'zbek tili tarkibidagi arab va fors so'zlarni tahlil qila olishni? arab va fors tillari imlosining o'ziga xos xususiyatlarini aniqlash, arab va fors tilida so'z yasallishi va grammatik qoidalarini aniqlash, arab yozuvidagi manbalarni farqlash, arab alifbosidagi

	matnlarni o‘qish, arab imlosidagi matnlarini transkripsiya qilish, arab imlosida yozishni bilish, arab va fors tillarida so‘z va iboralarini tarjima qilishda lug‘atdan foydalana bilish, arab imlosida xatosiz yoza bilishi va ulardan foydalanish <i>ko‘nikmalariga ega bo‘lishi</i> ; ilmiy axborot bilan ishlash, o‘qish, yozish, arab imlosidagi qo‘lyozma, toshbosma asarlar, gazeta va jurnallarni o‘qish, ulardan o‘z faoliyati uchun zarur bo‘lgan axborotlarni olish, joriy imloga tabdil qilish, matnlardagi arabiy hamda forsiy so‘zlarni tahlil qila olish va ulardan foydalanish <i>malakasiiga ega bo‘lishi kerak</i> .
--	---

Ta’lim natijalari (TN)	
TN1	-arab yozuvi va uning ommalashuvi, arab harflarining o‘ziga xos xususiyatlari, arab va fors tillariga fonetikasi, morfologiyasi, punktuatsiyasi, arab va fors tili lug‘ati, arab va fors tillariga xos qisqa va cho‘ziq unlilar va boshqa belgilar, arab va eski o‘zbek yozuvidagi o‘zaro farqlar haqida tasavvur va bilimga ega bo‘lishadi;
TN2	-arab va fors tillari imlo qoidalarini, arab va fors tillarida so‘z yasashini, o‘zak va u orqali so‘zlarni topa bilishni, arab imlosidagi matnlarni qiyinchiliksiz mutolaa qilib tabdil qila olishni, o‘zbek tili tarkibidagi arab va fors so‘zlarni tahlil qila olishni? arab va fors tillari imlosining o‘ziga xos xususiyatlarini aniqlash, arab va fors tilida so‘z yasashi va grammatik qoidalarini aniqlash, arab yozuvidagi manbalarni farqlash, arab alifbosidagi matnlarni o‘qish, arab imlosidagi matnlarini transkripsiya qilish, arab imlosida yozishni bilish, arab va fors tillarida so‘z va iboralarini tarjima qilishda lug‘atdan foydalana bilish, arab imlosida xatosiz yoza bilishi va ulardan foydalanish ko‘nikmalariga ega bo‘lishadi;
TN3	-ilmiy axborot bilan ishlash, o‘qish, yozish, arab imlosidagi qo‘lyozma, toshbosma asarlar, gazeta va jurnallarni o‘qish, ulardan o‘z faoliyati uchun zarur bo‘lgan axborotlarni olish, joriy imloga tabdil qilish, matnlardagi arabiy hamda forsiy so‘zlarni tahlil qila olish va ulardan foydalanish malakasiiga ega bo‘lishadi.

Kurs mazmuni			
Mashgʻulotlar shakli: amaliy mashgʻulot (A)			
A1	Amaliy		
A2	1. Amaliy mashgʻulotlari “Sharq tillari” fani boʻyicha amaliy mashgʻulotlari taqsimoti: 7-semestr		
	No	Mavzular	Soat
	1.	Arab tilida izofa va uning turlari.	2
	2.	Mustahkamlash mashqlari	2
	3.	Matn bilan ishlash	2

	4.	Arab tilida istisnolikni ifodalash.	2
	5.	Mustahkamlash mashqlari	2
	6.	طشقند matnini o‘qish va tarjima qilish	2
	7.	Arab tilida taajjubning ifodalanishi.	2
	8.	Mustahkamlash mashqlari	2
	9.	زيارة الاستاذ dialogini o‘qish va tarjima qilish	2
	10.	Arab tilida cheklov.	2
	11.	Mustahkamlash mashqlari	2
	12.	يوم الاستقلال matnini o‘qish va tarjima qilish	2
	13.	Matnni gammatik tahlil qilish va lug‘atlar bilan ishlash	2
	14.	Arab tilida qurol nomlari.	2
	15.	Mustahkamlash mashqlari	2
	16.	اللغة العربية matnini o‘qish, tarjima qilish va lug‘atlari bilan	2
	17.	Arab tilida sifat darajalari.	2
	18.	Mustahkamlash mashqlari	2
	Jami 7-semestr bo‘yicha		36
A3	7-semestr		
	№	Mustaqil ta’lim mavzulari	Soatlar miqdori
	1	Arab tilida izofa va uning turlari	2
	2	Arab tilida istisnolikni ifodalash	4
	3	طشقند matnini o‘qish va tarjima qilish	2
	4	Arab tilida taajjubning ifodalanishi	2
	5	زيارة الاستاذ dialogini o‘qish va tarjima qilish	2
	6	Arab tilida cheklov.	2
	7	يوم الاستقلال matnini o‘qish va tarjima qilish	2
	8	Arab tilida qurol nomlari.	4
	9	اللغة العربية matnini o‘qish, tarjima qilish va lug‘atlari bilan ishlash	4
	10	Arab tilida sifat darajalari.	4
	Jami		28
Asosiy adabiyotlar			
1	Ibrohimov N., Yusupov T. Arab tili grammatikasi. 1-, 2- jildlar. –T., 1998, 2003.		
2	Faruk Abu-Chacra. Arabic: An Essential Grammar. Routledge, 2007.		
Tavsiya qilinadigan qo‘shimcha adabiyotlar			
1	Baranov X. Arabsko-russkiy slovar. –M., 1985.		
2	Xolidov B. Arab tili darsligi. –T.: O‘qituvchi, 2007.		
3	Abdujabborov A. Arab tili. –T., 2007.		

4	Talabov E. Arab tili. –T.: O‘qituvchi, 1993.
5	Hasanov M., Abzalova M. Arab tili darslari. –T.: Nihol, 2010.
6	Is’hoqov F. Eski o‘zbek tili va yozuvi. – Toshkent. 1995.
Internet manbalari	
1.	http://natlib.uz –Alisher Navoiy nomidagi O‘zbekiston Milliy kutubxonasi sayti
2	http://ensiklopediya.uz – O‘zbekiston Milliy ensiklopediyasi sayti
3	http://ziyouz.uz – O‘zbek va jahon adabiyoti portal
4	http://ziyonet.uz –O‘zbekiston milliy ta’lim portali
5	http://kitob.uz/ - Respublika bolalar kutubxonasi
6	http://www.kamolot.uz – “Kamolot” yoshlar ijtimoiy sayti
7	http://www.infolib.uz – Respublika Axborot kutubxona markazi
8	http://referatlar.uz –Referatlar testlar, kitoblar va media ta’lim sayti
9	http://book.uz – Elektron adabiyotlar kutubxonasi
10	http://translate.google.co.uz – Google –tarjimon sayti

Дастур муаллифлари:	Rashidova Nargiza Baxtiyarovna
E-mail:	rnargiza78@ mail.ru
Ташкилот:	Toshkent davlat o`zbek tili va adabiyoti universiteti
Sana:	06.09.2021

Kafedra mudiri

N.Rashidova